

HERBSTMARKT

Am Samstag, 11. September 2021, findet im Zentrum von Flawil der traditionelle Herbstmarkt mit einigen Attraktionen statt – und unter Einhaltung eines Schutzkonzepts. Im ganzen Marktbereich ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten.

»» SEITE 2

GEMEINDEPRÄSIDIUM

Die Ersatzwahl für die zurücktretende Gemeindepräsidentin Monika Scherrer findet am 13. Februar 2022 statt. Kandidaturen können nun eingereicht werden.

»» SEITE 15



JAHRMARKT

In diesem Jahr kann der Degersheimer Jahrmarkt nach einer coronabedingten Pause wieder fast wie gewohnt stattfinden.

»» SEITE 15

Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

Technische Betriebe Flawil heben die Mittagssperre auf



In Zukunft kann in Flawil auch über den Mittag die Wäsche gewaschen werden.

FLAWIL Die Technischen Betriebe Flawil (TBF) heben die Sperrung von Waschmaschinen, Wäschetrocknern und Heubelüftungen über den Mittag auf.

Die Mittagssperre von Haushaltsgeräten wurde vor Jahren zur Optimierung der Netznutzungskosten und schliesslich auch zur Stabilisierung des Versorgungsnetzes eingeführt. Zu dieser Zeit hatten Waschmaschinen und Wäschetrockner eine viel höhere Leistungsaufnahme als heute. Damit jeweils an Werktagen vor dem Mittag die Spitzenbezüge von Industrie und Gewerbe nicht durch Haushaltgeräte und Heubelüftungen verschärft wurden, erfolgte eine automatische Sperre der Geräte.

Effizientere Technik und Photovoltaik

Heute benötigen Waschmaschinen und Wäschetrockner viel weniger Leistung. Einerseits wurden die Waschgänge verlängert. Dadurch wurde die Leistungsaufnahme über die Zeit des Waschgangs verteilt und verringert. Andererseits gewinnen neue Geräte dank der Wärmepumpentechnologie einen Teil ihres Energiebedarfs aus der Umwelt und nicht mehr aus der Steckdose.

Hinzu kommt die breit geförderte und bereits gut ausgebaute Stromproduktion durch Photovoltaikanlagen, welche ihre höchste Produktionsleistung jeweils zur Mittagszeit erreichen. In Flawil sind aktuell über 130 Anlagen realisiert, welche rund einen Fünftel des Leistungsbezugs von ganz Flawil abdecken. Weitere Anlagen kommen laufend hinzu.

Heute benötigen Waschmaschinen und Wäschetrockner viel weniger Leistung.

Aufgehoben ist nicht aufgehoben

Aufgrund dieser Entwicklungen und nach verschiedenen Anfragen und Rückmeldungen aus der Flawiler Bevölkerung zur Mittagssperre haben die Technischen Betriebe Flawil die Sperrung von Haushaltsgeräten und Heubelüftungen vor dem Mittag per 1. Juni 2021 aufgehoben. Die entsprechenden Installationen (Rundsteuerempfänger und Schütze) werden in den kommenden drei Jahren zurückgebaut. Das bedeutet, dass die Waschmaschinen und Wäschetrockner etappenweise entsperrt werden. Bei dringendem Bedarf können die Eigentümerinnen und Eigentümer eine rasche Deinstallation der Sperre beantragen.

Folgetext von Seite 1

Kostenlose Deinstallation durch die Technischen Betriebe Flawil

Die Anmeldung zur Deinstallation kann bei den Technischen Betrieben Flawil unter der Telefonnummer 071 394 90 00 oder per E-Mail an info.tb@flawil.ch erfolgen. Die Kontaktdaten der Kundinnen und Kunden werden aufgenommen und anhand von wenigen Zusatzfragen komplettiert. Die TBF werden sich bei ihren Kundinnen und Kunden melden und einen Termin zur Deinstallation vereinbaren. Die TBF bitten im Voraus um Verständnis dafür, dass es bei vielen gleichzeitigen Anfragen zu Wartezeiten kommen kann. Die Deinstallationsarbeiten durch die TBF sind kostenlos.

Kostenpflichtige Deinstallation durch den Elektroinstallateur und bei Asbest

Ist ein sofortiger Rückbau der Sperrung erwünscht, können die Eigentümerinnen und Eigentümer einen Elektroinstallateur mit der Deinstallation beauftragen. Die Flawiler Elektroinstallateure arbeiten eng mit den TBF zusammen und sind bestens über das Vorgehen und die auszuführenden Arbeiten informiert. Die anfallenden Kosten gehen in diesem Fall zulasten der auftraggebenden Person.

Bei älteren Verteilungen, bei denen der Verdacht auf Asbest besteht, können die TBF die Arbeiten nicht selbst ausführen. Die Beurteilung erfolgt vor Ort durch die TBF-Mitarbeitenden. In diesen Fällen müssen die Eigentümerinnen oder der Eigentümer ebenfalls einen Elektroinstallateur

ihrer Wahl beauftragen. Die TBF empfehlen den kompletten Ersatz der Verteilung inklusive den Rückbau der Sperrung. Die anfallenden Kosten sind durch die Eigentümerinnen und Eigentümer zu tragen.

Informationen und Merkblatt

Ein Merkblatt befindet sich auf der Website der Technischen Betriebe Flawil, www.tbflawil.ch, unter der Rubrik «Strom».

Für Rückfragen stehen die Technischen Betriebe Flawil während der Öffnungszeiten unter der Telefonnummer 071 394 90 00 oder direkt an der Wilerstrasse 163 zur Verfügung. Fragen können auch per E-Mail (info.tb@flawil.ch) gestellt werden.

ABFALLKALENDER

Sonderabfälle/Gifte, Freitag, 3. September 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 4. September, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

Bioabfuhr Flawil

Donnerstag, 9. September, 7.00 Uhr

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.

Impressum

Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m²,
100 % Recycling-Papier, blauer Engel

Herausgeberinnen:

Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch

Auflage: 7100 Ex.

Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau

Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.

Nächste Ausgabe am 10. September 2021

Inserate- und Redaktionsschluss:

Donnerstag, 2. September 2021

Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch

Todesanzeigen:

Inserateschluss Dienstag, 7. September 2021

Herbstmarkt im Flawiler Zentrum

FLAWIL Im Zentrum von Flawil findet am Samstag, 11. September 2021, der traditionelle Herbstmarkt statt. Unter Einhaltung eines Schutzkonzepts. Im ganzen Marktbereich ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten.

Nachdem im Jahr 2020 der Herbstmarkt dem Coronavirus zum Opfer gefallen ist, wird er in diesem Jahr am Samstag, 11. September, von 9 Uhr bis 18 Uhr mit einem Schutzkonzept durchgeführt. Aufgrund der Abstandsvorschriften werden es etwas weniger Marktstände sein. Marktfahrende, Vereine und das einheimische Gewerbe laden die Flawilerinnen und Flawiler zum Bummel durch das farbenfrohe Marktgeschehen ein. Ausserdem warten auf die Besucherinnen und Besucher auch Attraktionen.

Bungee-Trampolin und Karussell

Auf dem Marktplatz sorgen das Karussell und das Bungee-Trampolin für strahlende Kindersichter. Gesichert mit einem Sitzgurt, können auf dem Bungee-Trampolin auch Ungeübte risikolos waghalsige Sprünge vollführen und für einen kurzen Moment die Schwerelosigkeit geniessen. Dank der Unterstützung durch elastische Bungee-Seile geht es für die ganz Mutigen dabei in eine Höhe von bis zu neun Metern. Ebenfalls auf dem Marktplatz befindet sich ein Schiesswagen.

Schutzkonzept

Im ganzen Marktbereich ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten. Die Marktbesuchenden werden gebeten, sich an die Massnahme zu halten. Personen, die sich krank fühlen, werden ersucht, den Herbstmarkt nicht zu besuchen. Die Marktfahrenden sind zudem verpflichtet, an ihrem Stand verschiedene Schutzmassnahmen umzusetzen. Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit → Märkte → Frühlings- und Herbstmarkt» zu finden.

Strassensperrungen

Die Besucherinnen und Besucher werden gebeten, zu Fuss zu kommen oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Denn wegen des Herbstmarktes sind einige Strassen gesperrt.



Eine der Attraktionen am Herbstmarkt 2021: das Karussell.

Die Bahnhofstrasse (Höhe UBS bis Höhe «5egg»), die Magdenauerstrasse (Badstrasse bis Kreuzung Wiler-/St.Gallerstrasse) sowie der Marktplatz sind am Samstag, 11. September 2021, von 6 Uhr bis 22 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert. Auf der Bahnhofstrasse gilt zudem von Freitag, 10. September, 12 Uhr, bis Samstag, 11. September, 22 Uhr, ein Parkverbot. Auf der Magdenauerstrasse (Badstrasse bis Kreuzung Wiler-/St.Gallerstrasse) sowie auf dem Marktplatz gilt am Samstag, 11. September, von 6 Uhr bis 22 Uhr ein Parkverbot.

Auswirkungen auf die Regionalbusse

Der Herbstmarkt hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Die Busse aus Richtung Botsberg kommend fahren über die St.Gallerstrasse und die Dammstrasse zum Bahnhof. Die Wegfahrt der Busse der Linien 750 und 767 erfolgt ab dem Bahnhofplatz über die Oberdorfstrasse. Die Busse der Linie 751 von und nach Degersheim fahren via St.Gallerstrasse und Dammstrasse zum Bahnhof. Die Wegfahrt ab dem Bahnhof erfolgt via Bärenplatz über die St.Gallerstrasse, die Degersheimerstrasse und die Badstrasse. Die Haltestelle «Badstrasse» wird für beide Fahrtrichtungen an die Badstrasse Richtung Degersheimerstrasse versetzt. Die Haltestelle «Bahnhofstrasse» wird während des Herbstmarktes nicht bedient.

Treffen mit dem HIF-Vorstand



FLAWIL In der Handels- und Industrievereinigung Flawil (HIF) haben sich viele der in Flawil und seiner unmittelbaren Umgebung tätigen Industrie-, Handels- und grösseren Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen zusammengeschlossen. Die Vereinigung versteht sich vor allem als Bindeglied und Mediator zwischen den Flawiler Unternehmen einerseits und der Öffentlichkeit und den Behörden andererseits. Dem Gemeinderat und dem HIF-Vorstand ist deshalb ein regelmässiger Austausch wichtig. Aus diesem Grund haben sie sich kürzlich unter Einhaltung der coronabedingten Abstandsvorschriften getroffen. Als Themen wurden die gemeinderätlichen Legislaturziele, aktuelle Projekte und die Auswirkungen des Coronavirus auf die Unternehmen und die Gemeinde gewählt.

«Farben und Vielfalt» am Schoggi Food Festival

FIRMA Bereits zum dritten Mal findet am Wochenende vom 11. und 12. September 2021 das Schoggi Food Festival in Flawil statt. Unter dem Motto «Farben und Vielfalt» organisiert das Chocolarium den äusserst beliebten Anlass erstmals an zwei Tagen. Mit dabei sind gegen 20 Aussteller, welche an ihren Ständen mit überraschenden kulinarischen Kreationen aufwarten. Die dritte Ausgabe des Schoggi Food Festivals verspricht köstlich zu werden – mit beliebten

Klassikern bis hin zum erstaunlichen Gaumenkitzel. Ob schokoladig-salzig oder fruchtig-süss, alle werden ihren persönlichen Geschmackshöhepunkt finden. Das Schoggi Food Festival findet draussen in einem gedeckten Bereich beim Chocolarium statt. Sämtliche Aktivitäten werden unter Einhaltung eines Schutzkonzepts durchgeführt. Für den Zutritt zum Festivalgelände inklusive Chocolarium braucht es für alle Personen ab 16 Jahren ein Covid-Zertifikat. eing.

Tennisclub Flawil kürt die Mixed-Meister

VEREIN Das traditionelle Mixed-Doppeltturnier bildete den Abschluss der Wettkampfsaison des TC Flawil. Die Turnierform, die sich in Flawil grösster Beliebtheit erfreut, ist die ideale Spielform für Vater und Tocher, Ehefrau und Ehemann oder Kollegin und Kollege. Es liefen bereits die Halbfinals, als auch der Regen mitspielen wollte. Während eineinhalb Tagen hatten sich die insgesamt 29 Teams in drei Stärkeklassen auf den Aussenplätzen des Tennisclubs Flawil bei perfekten Bedingungen gemessen, als der Regen einsetzte. Spielleiter Richi Osterwalder plante rasch

um. Die restlichen Finalsplele verlegte er in die Halle. In der ersten Stärkeklasse siegten Susi Lorenz und Reto Imper, in der zweiten Stärkeklasse Andrea Fürer und Yves Simon und in der dritten Stärkeklasse Susanne und René Stebler. Die Clubmeisterschaften enthalten aber noch ein weiteres Mixed-Element. Das Tennisspielen wird gemischt mit dem gemütlichen Teil. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer genossen am Freitagabend einen feinen Risotto. Und am Samstagabend sorgte Pius Fürer als DJ für Stimmung. Florian Leutenegger



Gewannen in der ersten Stärkeklasse: Susi Lorenz und Reto Imper.



Setzten sich in der zweiten Stärkeklasse durch: Andrea Fürer und Yves Simon.



Siegreich in der dritten Stärkeklasse: Susanna und René Stebler.

Grillplausch im Pfarrgarten

KIRCHE Kürzlich war bräteln im Pfarrgarten von Flawil angesagt. Pünktlich um 11.30 Uhr kam die Sonne zum Vorschein im Garten der Kirche St. Laurentius. 25 Seniorinnen und Senioren fanden sich nach und nach an diesem Beta-Seniorenachmittag ein. Jede und jeder brachte ihr oder sein Bratgut selbst mit. Peter Lichtensteiger bereitete die Feuerstelle vor. Er legte die mitgebrachten Würste, Steaks und andere Fleischstücke auf den Rost, und die Anwesenden warteten geduldig, bis ihr Stück die gewünschte Bratfarbe erreicht hatte. Manche hatten noch verschiedene Salate mitgebracht. Die Leute freuten sich über das Zusammensein und unterhielten sich angeregt. Wein, Mineralwasser und Süssgetränke wurden von der Vorbereitungsgruppe gespendet. Zum Abschluss lud ein verführerisches Dessertbuffet zum Geniessen ein: Schoggimousse, Heidelbeercreme, Fruchtsalat, verschiedene Fladenstücke, Schoggi-Kuchen... Mmh! So fein! Kaffee durfte auch nicht fehlen. Ein gelungener Nachmittag. Ein herzlicher Dank geht an Margrit Schildknecht, Leiterin Beta-Nachmittage, und ihre Helferinnen und Helfer! Rosmarie Keil-Neuhaus



Die Leute freuten sich über das Zusammensein und unterhielten sich angeregt.

BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLA-DE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

Öffentliche Auflage vom 6. bis 20. September 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlag Brett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

BK Kronenstrasse c/o A. Künzle Architektur GmbH, Säntisstrasse 15, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 174/2021, Abbruch von zwei Wohnhäusern und zwei Nebenbauten, Grundstücke Nrn. 466, 467, 468, Vers.-Nrn. 702, 703, 750, 698, Kronenstrasse 28 und 32, Flawil

Hochuli Andreas und Barbara, Säntisstrasse 32, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 197/2021, Ersatz Gasheizung durch Sole-Wasser-Wärmepumpe mit Erdsondenbohrung, Grundstück Nr. 882, Vers.-Nr. 803, Säntisstrasse 32, Flawil

Flawil – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur suchen wir per 1. Januar 2022 oder nach Vereinbarung eine/-n

Mitarbeiter/-in Abteilung Baubewilligungen (60–80%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:

- Unterstützung in den Bereichen Brandschutz, Baukontrollen und Bauabnahmen
- Organisation und Überwachung der Abfallentsorgung
- Projekte sowie Vollzugsaufgaben in den Bereichen Energie, Umweltschutz und Gewässerschutz

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:

- kaufmännische Grundbildung mit technischem Flair
- oder technische Grundbildung mit kaufmännischen Fähigkeiten
- Berufserfahrung in der Baubranche und/oder Fachkenntnisse im Umweltbereich von Vorteil
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Montag, 20. September 2021**, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur, Herr René Bruderer, unter der Telefonnummer 071 394 17 70 oder per E-Mail rene.bruderer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch

Flawil – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir aufgrund steigender Kinderzahlen per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

Betreuungsassistenten/ Betreuungsassistentin

(im Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:

- Mithilfe am Mittagstisch
- Betreuung der Kinder im Kindergarten- und Primarschulalter
- Hauswirtschaftliche Tätigkeiten

Wir wenden uns an eine geduldige, herzliche und humorvolle Person mit folgendem Profil:

- Erfahrung in der Betreuung von Kindern
- Freude an der Arbeit mit Kindern
- sehr flexibel
- sehr gute Deutschkenntnisse

Die Arbeitseinsätze sind unregelmässig, jedoch hauptsächlich am Dienstag von 11.15 bis 14.00 Uhr. Zudem sind sie flexibel und bereit, bei Bedarf zusätzliche Einsätze an anderen Wochentagen und zu anderen Zeiten (Frühbetreuung von 7.00 bis 8.00 und Nachmittagsbetreuung bis 18.00 Uhr) zu übernehmen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 10. September 2021**, via E-Mail an folgende Adresse:

Schule Flawil / Tagesstruktur
Sandra Stillhard
Wilerstrasse 163
9230 Flawil
sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Frau Sandra Stillhard, Leiterin Tagesstrukturen, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per E-Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch

WIR FEIERN 11 JAHRE VADOSANO

Besuchen Sie uns am 11. September
am Flawiler Herbstmarkt.

vadosano

Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe



Anmeldung zum 48. Schülerhandballturnier des HC Flawil

VEREIN Erstmals wird das beliebte Schülerhandballturnier im Herbst durchgeführt. Aufgrund der aktuellen Coronavirus-Pandemie sahen sich die Verantwortlichen gezwungen, das Schülerhandballturnier zu verschieben. «Auch wenn die aktuelle Lage fragil ist, wollen wir das beliebte Turnier nicht noch einmal absagen», erklärt Michael Tobler die Ausgangslage.

Anmeldungen sind ab sofort bis zu den Herbstferien möglich und können direkt auf der Website des Handballclubs Flawil, www.hcflawil.ch, vorgenommen werden.

Das Turnier findet am ersten Novemberwochenende, nämlich am 6. und 7. November 2021, in der Flawiler Botsberghalle statt. Im Anschluss an das Turnier kommen die Schülerinnen und Schüler in den Genuss eines attraktiven Handballspiels der ersten Mannschaft des HC Flawil. Während des Turniers organisiert der Handballclub eine Festwirtschaft und hofft zusammen mit den Kindern auf lautstarke Unterstützung.

Michael Tobler

Hilfsgüter für Rumänien

VEREIN Kürzlich sind von Uzwil aus drei Tonnen Hilfsgüter nach Rumänien abgegangen. Die private Hilfsorganisation, die vom Kiwanis-Club Gossau-Flawil unterstützt wird, hilft schon seit vielen Jahren Kirchgemeinden in Siebenbürgen. Nun fuhren Berti und Franz Brülisauer, Johannes Rutz, Flawil, und die Brüder Godi und Ludwig Bergamin in drei Kleinbussen das Material nach Rumänien. Vorgängig wurde es im Polybau-Zentrum in Uzwil sortiert und verpackt. Die gespendeten Hilfsgüter bestehen aus Kleidern, Mänteln, Taschen, Spielsachen, Malutensilien, Schreibpapier.

Auf der Hinfahrt waren 1500 Kilometer in zwei Tagen zu bewältigen. Freudig nahmen die Verantwortlichen der evangelischen und katholischen Kirchgemeinden in Aiud, Ludus und Crasna, drei Gemeinden im Herzen Siebenbürgens, die Lieferungen entgegen. Die Güter werden gezielt an Bedürftige weitergegeben. In Rumänien gibt es trotz allen wirtschaftlichen Fortschritten immer noch grosse Armut. Darauf wies der 75-jährige Priester Vilmos Ambrus hin, dem diese Hilfslieferungen ein wichtiges Anliegen sind.

eing.



Im Dorf Aiud werden Hilfsgüter abgeladen und mit Freude entgegengenommen. (Bild: Johannes Rutz)

Frauenpower in Flawil

POLITIK Die St.Galler Nationalrätin Susanne Vincenz-Stauffacher informierte anlässlich der HV der FDP Flawil über die Volksinitiative zur Einführung der Individualsteuer. Die Präsidentin der FDP-Frauen Schweiz konnte sich davon überzeugen, dass die Frauen der Ortspartei Flawil schon seit Jahrzehnten Führungsverantwortung übernehmen. Seit 1984, damals mit Elsi Bachmann, sind die FDP-Frauen ununterbrochen im Gemeinderat vertreten. Keine andere Partei kann eine ähnliche Konstanz von Frauenpower aufweisen. «Diversity» ist für die FDP Flawil also nicht nur ein Modewort – sie wird mit Überzeugung gelebt. Denn sie ist ein zentraler Erfolgsfaktor für eine umfassende und breit abgestützte Dorfpolitik.

eing.



Nadja Heuberger-Stengel (Gemeinderätin seit 2021), Simone Zwingli (Gemeinderätin 1996 bis 2005), Susanne Vincenz-Stauffacher (Nationalrätin/Präsidentin FDP-Frauen Schweiz), Erika Schiltknecht (Gemeinderätin 2005 bis 2020), Elsi Bachmann (Gemeinderätin 1984 bis 1996, nicht auf dem Bild)

Treff 60plus: Filmnachmittag

KIRCHE Räumungsarbeiten in der einstigen Weberei Habis Textil AG haben historische Filme ans Licht gebracht. Der Film «Die Baumwolle in unserer Nationalen Industrie – In den Fabriken der Habisreutinger-Ottiker A.-G., Flawil» ist 1927 entstanden. Wahrscheinlich ist er an einer St.Galler Messe im September/Okttober desselben Jahres gezeigt worden, an welcher die Weberei Habisreutinger-Ottiker als Ausstellerin präsent war. Die Aufnahmen stellen einzigartige film- und industriegeschichtliche Zeitdokumente dar. Sie geben eindruckliche Einblicke in die Arbeitswelt vor fast hundert Jahren in der Habis-Tochter Spinnerei Letten, Glattfelden, und der Weberei in Flawil. Sie zeigen die Schritte der Baumwollverarbeitung vom Rohstoff bis zum Tuch.

Gleichzeitig haben die Nachfahren der Firmenbesitzer im Familienarchiv zwei Kurzfilme entdeckt. Darunter der mutmasslich älteste Film aus dem Gebiet des Kantons St.Gallen. Das Ortsmuseum Flawil hat dieses historische Filmmaterial als Schenkung in seine Sammlung erhalten. In Zusammenarbeit mit dem Verein Lichtspiel/Kinemathek, Bern, und Imagevideo Beat Schiltknecht, Flawil, sind die Filme digitalisiert und damit vor der weiteren chemischen Zersetzung gerettet worden. Urs Schärli vom Ortsmuseum Flawil zeigt diese vier Filme mit einer Spieldauer von insgesamt einer knappen Stunde am 60plus-Nachmittag am Dienstag, 7. September 2021, um 14.30 Uhr im Zwingliisaaal. Anmeldungen nimmt das Sekretariat der reformierten Kirchgemeinde, 071 394 90 50, entgegen.

eing.

TODESFALL

Gestorben am 25. August 2021 in Flawil: **Früh, Roman**, von Neckertal, geboren am 11. Dezember 1935, wohnhaft gewesen in Flawil, Degersheimerstrasse 49. Die Abdankung findet am Dienstag, 7. September 2021, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evangelischen Kirche Oberglatt.

Sandspiele im Botsberg

VEREIN Trotz schlechter Wettervoraussage wagten sich kürzlich ambitionierte Zweierteams wie auch Plauschteams mit drei oder vier Spielenden auf den durchnässten Sand des Beach-Turniers im Botsberg. Fairness, Spass am Spiel und leiser Sound sorgten für eine gelöste Stimmung, auch wenn mit Kampfgeist um Gewinnbälle gespielt wurde. Organisiert hat das Turnier der Donnschtig-Plausch von Volley Flawil. Dieses Team spielt im Sommerhalbjahr auch an jedem Montagabend im Sand, sofern das Wetter es zulässt.

eing.



Am Rand der beiden Beachfelder wird gebuddelt und gebaut. Die beiden Kinder lassen sich durch die fliegenden Bälle nicht stören.

Tag des Hundes

VEREIN Am 4. September 2021 findet erstmals der Tag des Hundes Schweiz statt. Hunde haben eine wichtige soziale Bedeutung und einen positiven Einfluss auf unsere Lebensqualität. Speziell ausgebildete Hunde leisten wertvolle Dienste als Blindenhunde, Rettungshunde und Therapiehunde. Am Tag des Hundes Schweiz lässt sich viel Wissenswertes rund um den Hund erfahren. Es lassen sich nette Zwei- und Vierbeiner kennenlernen und es lässt sich mit einer bunten Palette von Aktivitäten Spass haben.

Der HundeSportPlausch Bubental und der Hundesport Uzwil freuen sich darauf, ihre Begeisterung für den Hund und das gemeinschaftliche Erlebnis mit Gleichgesinnten zu teilen:

Samstag, 4. September 2021, Hundeplatz Bubental 942, 9230 Flawil, 10 Uhr bis 14 Uhr, Vorführungen SanH, BH, Geschicklichkeits-/Plauschparcours, FH-Fotoshooting.

eing.

Die gute Fee in vielen Haushalten

Am morgigen Samstag findet der nationale Spitex-Tag statt. Dieses Jahr steht er unter dem Motto «Kommen Sie zur Spitex». Zur Spitex gegangen ist vor neun Jahren auch die Flawilerin Rös Eigenmann. Seither hält sie der Spitex die Treue. Und hat es noch nie bereut. Sie ist eine von vielen, denen die Spitex die Möglichkeit bietet, zu attraktiven Anstellungsbedingungen auch in Teilzeit eine spannende, sinnvolle und befriedigende Tätigkeit auszuführen.

Auf Umwegen zur Spitex

Rös Eigenmann ist 62-jährig, Mutter von drei Kindern und gelernte Metallbauzeichnerin. Sie erinnert sich und schmunzelt. «Als Jugendliche hätte ich mir nie vorstellen können, dass ich einmal bei der Spitex arbeiten würde.» Doch genau so kam es. Während etwa 14 Jahren arbeitete sie in einer Druckerei. Dort gab es immer weniger Arbeit. Was nun? Sie schaute bei der Spitex Flawil rein. Zwei, drei Tage. Es gefiel ihr. Und bei der Spitex habe es geheissen, wenn sie wolle, könne sie sofort anfangen. Rös Eigenmann packte die Gelegenheit beim Schopf, begann ihre Arbeit bei der Spitex, pendelte anfänglich zwischen Druckerei und Spitex hin und her und absolvierte gleichzeitig einen Rotkreuzhelfer-Kurs. Dann konzentrierte sie sich ganz auf die Spitex. Anfänglich arbeitete sie als Pflegehelferin. Seit einem Jahr ist sie als Haushalthilfe im ganzen Dorf unterwegs. In vielen Haushalten ist sie also, zusammen mit drei weiteren Haus-



Rös Eigenmann arbeitet seit neun Jahren für die Spitex Flawil. Bild: Marianne Bargagna

halthilfen, die gute Fee, die kommt, hilft, begleitet und gleichzeitig Abwechslung in den Alltag von vielen Klientinnen und Klienten bringt.

Mehr Zeit für die Familie

Um mehr Zeit für die Familie zu haben, entschied sich Rös Eigenmann zu einem Funktionswechsel. Heute arbeitet sie als Haushalthilfe an drei Tagen pro Woche und besucht in der Regel bis zu fünf Haushalte pro Tag. Haushalte, in de-

nen Personen leben, die froh sind um die Dienstleistungen der Spitex. Personen, die wegen körperlicher oder psychischer Beeinträchtigungen den Haushalt nicht mehr vollständig autonom erledigen können, aber auch Rekonvaleszenten und schwangere Mütter, die für die tatkräftige Spitex-Unterstützung dankbar sind. Was und wo wie in welchem Haushalt oft nötig ist, das wird vor dem Einsatz der Haushalthilfe genau abgeklärt.

Grosse Wertschätzung

In der Regel erledigt die Haushalthilfe den Wocheneinkauf, staubsaugt, putzt die Böden, Küchen und Bäder, bezieht Betten frisch, erledigt den Einkauf, mit oder ohne Klientin, wäscht und bügelt. Die Wäsche könnten sie bei Bedarf auch in den Spitex-Räumen an der Oberdorfstrasse erledigen, sagt Rös Eigenmann, die den persönlichen Kontakt zu den Klientinnen und Klienten schätzt. «Es ist schön zu sehen, dass sich die Leute freuen, wenn man kommt.» Und wenn man nach getaner Arbeit gehe, die Dankbarkeit und Wertschätzung spüre. Und was sie an ihrer Arbeit auch schätzt, ist der Umstand, dass sie immer wieder den Arbeitsplatz wechseln kann. Sie lacht. So habe sie in Flawil nicht nur viele neue Kontakte knüpfen können, sondern auch manche ihr bis anhin unbekannte Ecke kennengelernt.

Marianne Bargagna

Zahlen und Fakten

Die heutige Spitex Flawil gibt es seit 1980. Der Verein hat seine Wurzeln im 1974 gegründeten Haushilfedienst und den damals schon existierenden Krankenhilfsvereinen der Kirchgemeinden. Dem heutigen Verein gehören etwa 1260 Mitglieder an. Das Spitex-Angebot ist gross: Grundpflege, Behandlungspflege, palliative Pflege, Demenz/Entlastungsangebote, psychiatrische Spitex, Haushilfe, Mahlzeitendienst sowie Vermittlung und Beratung bei diversen Dienstleistungen und Hilfsmitteln, wie beispielsweise Gehstöcken, Krankentischen und Rollatoren.

Für die Spitex Flawil sind 27 Mitarbeitende unterwegs. Sie teilen sich 17 100-Prozent-Stellen. Im vergangenen Jahr haben sie 313 Klientinnen und Klienten während 37000 Stunden betreut und gepflegt. Und während über 1300 Stunden konnten sich Angehörige von an Demenz Erkrankten dank der Unterstützung der Spitex Erholungsphasen gönnen. Gefragt ist auch der Mahlzeitendienst. Freiwillige lieferten über 4800 Mahlzeiten. (mb.)

Der Mensch im Mittelpunkt

All jene Menschen, deren Kräfte nachlassen und Hilfe benötigen oder die nach einem Unfall zu Hause wohnen oder nach dem Wochenbett im Alltag unterstützt werden möchten, sind bei der Spitex an der richtigen Adresse. Denn die Spitex pflegt, betreut, hilft und begleitet. Dabei stehen der Mensch und seine Bedürfnisse stets im Mittelpunkt. Gemeinsam mit einer Fachperson wird jeweils in einem Gespräch der Bedarf an Unterstützung genau abgeklärt. Gemeinsam werden auch die notwendigen Einsätze vereinbart. Die Spitex arbeitet zudem eng mit den betreuenden Ärztinnen und Ärzten oder den Angehörigen zusammen. Ändert sich der Umfang der benötigten Hilfe, werden die Einsätze angepasst.

Spitex-Mitarbeitende begleiten Patientinnen und Patienten auch auf dem letzten Weg, und zwar gemeinsam mit der ökumenischen Hospizgruppe Flawil und dem Palliativen Brückendienst und schenken so den Patienten bis zuletzt Lebensqualität und ein selbstbestimmtes Leben. (mb.)

Kommen Sie zur Spitex

Der Pflege-Arbeitsmarkt ist ausgetrocknet. Diese Aussage ist immer wieder zu hören. Macht sich diese Tatsache auch bei der Spitex Flawil bemerkbar? Dazu sagt Regula Mittelholzer, die Einsatzleiterin: «Ein Nein wäre wohl nicht korrekt, aber ein Ja ebenso nicht.» Was kann die Spitex selbst tun gegen den Pflegekräftemangel? «Als Spitex Flawil weiterhin bestrebt bleiben, ein arbeitnehmerfreundlicher und attraktiver Arbeitgeber zu sein sowie die Veränderungen im Gesundheitswesen stets zu berücksichtigen», sagt Regula Mittelholzer.

Ob als Pflegefachfrau HF, als Fachangestellte Gesundheit oder Fachangestellte Betreuung, als Rotkreuzhelferin oder Haushalthilfe, die Spitex bietet auch Wiedereinsteigerinnen attraktive und flexible Arbeitsbedingungen, dank denen sich Beruf und Familie bestens vereinbaren lassen. Die Spitex bildet auch Fachkräfte aus und trägt damit dazu bei, dass in Zukunft genügend Fachkräfte zur Verfügung stehen. (mb.)

www.spitex-flawil.ch

Melodien und Stimmungen aus Italien

VEREIN Der Abenmusikzyklus Flawil-Gossau führt am Sonntag, 5. September 2021, um 17 Uhr in der Kirche Oberglatt ein Konzertprogramm unter dem Titel «Italien» durch. Das Manesse Quartett bringt zusammen mit der Schauspielerin Nathalie Hubler Melodien, Stimmungen und Eindrücke aus Italien zum Klingen. Dabei werden Kompositionen bekannter italienischer Operkomponisten wie Giuseppe Verdi und Lorenzo Ferrero aufgeführt, die mit Texten und Geschichten italienischer Autoren wie Giovanni Boccaccio, Carlo Lucarelli und Stefan Andres verwoben werden. Wegen des Coronavirus gilt an dieser Veranstaltung weiterhin Maskenpflicht. Zudem müssen die Kontaktdaten erfasst werden. Damit der Einlass zügig vonstatten geht, be-

steht die Möglichkeit, sich vorgängig per E-Mail (sekretariat.amz@gmail.com) anzumelden oder einen vorbereiteten Zettel mit den Kontaktdaten mitzubringen. eing.



Das Manesse Quartett tritt in der Kirche Oberglatt auf.

Zeugnis eines mutigen Lebens

VEREIN Bühne frei für Helga S. Giger. Die Flawilerin wird am Sonntag, 5. September, 15.30 Uhr, im Rahmen der Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» ihr neues Buch «Zufluchten» vorstellen. Die Laudatio wird ihre Tochter Susanne Keller-Giger, eine Historikerin, halten. Helga S. Giger, Mutter von drei Kindern und Grossmutter von vier Enkeln, wird an der Buchpräsentation auch eigene Gedichte und eigene Chansons vortragen. Sie war ihr Leben lang «gschaffig und starch». Sie war Familienfrau und Geschäftsfrau, war und ist immer noch Kulturfrau. Das offenbart sich bei der Lektüre ihrer biografischen Texte, die ergänzt werden mit ihren eigenen Gedichten und Chansontexten. Helga S. Giger musste Verluste hinnehmen in ihrem Leben, durchlebte schwierige Phasen. Doch sie rapelte sich wieder auf, versöhnte sich mit dem Leben und mit sich selbst. Davon legt ihr neuestes Buch Zeugnis ab und davon können sich die an der Buchpräsentation Anwesenden überzeugen. Marianne Bargagna



Helga S. Giger

Samariterverein Flawil: Blutspendeaktion

VEREIN Am Mittwoch, 8. September 2021, findet im Lindensaal Flawil von 18 Uhr bis 20 Uhr wiederum eine Blutspendeaktion des Schweizerischen Roten Kreuzes Ostschweiz statt. Erstspenderinnen und Erstspender sind gebeten, sich bis spätestens 19.30 Uhr im Lindensaal einzufinden. Die Corona-Schutzmassnahmen werden unbedingt eingehalten. Die Spenderinnen und Spender sollten genügend Zeit einplanen sowie eine gültige Identitätskarte oder einen Fahrausweis

mitbringen. Wichtig ist, vor der Blutspende etwas Leichtes zu essen und über den Tag viel Flüssigkeit zu sich zu nehmen. In der Schweiz braucht es Tag für Tag über 1200 Blutkonserven. Viele Kranke und Verletzte sind deshalb sehr auf Blutspenden angewiesen. Jede Spende kann Leben retten! Der Samariterverein Flawil heisst alle gesunden Männer und Frauen herzlich willkommen. Spendecheck unter www.blutspende-sg.ch. Habe Mut – spende Blut – rette Leben! eing.

flawil.ch

Flawiler Herbstmarkt

Samstag 11. September

- Diverse Attraktionen
-  Mindestabstand von 1,5 Metern einhalten
- Schutzkonzept auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit – Märkte – Frühlings- und Herbstmarkt»

wir sind Flawil 



Gärten & mehr



Jardin Suisse

swissteich

swisspool

SWISStennis
Partner Tennis Courts

Lust auf Wasser im eigenen Garten?
Wir laden Sie ein zum

14. Biopool- und Schwimmteichtag

Samstag, 11. Sept. 2021 | 09.00 - 12.00 Uhr

Geführte Besichtigung von 4-5 Schwimmteichprojekten
in der Region Toggenburg/Fürstenland.

Weitere Informationen und Anmeldung:

gärtenundmehr.ch

SCHOGGI FOOD FESTIVAL

11. UND 12. SEPTEMBER
IM CHOCOLARIUM

Die farbenfrohe Vielfalt der Schokolade

- über 20 Stände mit Schokoladespezialitäten
- Foodtrucks
- feine Köstlichkeiten selbst kreieren
- und vieles mehr!

WWW.CHOCOLARIUM.CH >

Wir empfehlen die Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln.
Bitte beachten Sie, dass der Erlebnis-Rundgang auch am Festivaltag
kostenpflichtig ist. Zugang nur mit gültigem Covid-Zertifikat.
Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren benötigen **kein** Covid-Zertifikat.
Weitere Infos auf chocolarium.ch

maestrani's
CHOCOLARIUM 
DIE SCHOKOLADENFABRIK DES GLÜCKS



FC FLAWIL – FC TEUFEN

Sonntag, 5. September 2021, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

Mit zwei Siegen in die neue Saison

Der Auftakt in die neue Saison ist dem Fanionteam des FC Flawil gelungen: Mit 3:2 setzte es sich am vorletzten Samstag gegen die 2. Mannschaft des FC Gossau durch. Auch das zweite Spiel gegen den FC Rorschach-Goldach II konnten die Flawiler auswärts auf dem Sportplatz Kellen in -Tübach mit 4:2 für sich entscheiden. Im zweiten Heimspiel trifft der FC Flawil nun auf die 1. Mannschaft des FC Teufen.

Stefanie Häfele, FC Flawil

Pünktlich um 17 Uhr wurde das erste Spiel der Saison 2021/22 vor zwei Wochen für die 1. Mannschaft des FC Flawil angepfiffen. Das Spiel begann sehr ausgeglichen, wobei die Flawiler durch einen hohen Ballbesitz über das ganze Spiel überzeugten und am Ende das Auftaktspiel für sich entscheiden konnten. Nun heisst es, diesen Erfolg mitzunehmen und in den weiteren Spielen ebenfalls zu überzeugen.

Drei Tore in drei Minuten

Während die erste Halbzeit lange Zeit sehr ausgeglichen und durch viele Ballwechsel, aber wenig Torchancen geprägt war, kam es in der 38. Minute zu einem etwas umstrittenen Foul-Penalty für den FC Flawil, verübt an der Flawiler Nummer 9, David Obrist. Diese Torchance nutzte Esmer Hajrovic, schoss das 1:0 und brachte so den FC Flawil in Führung. Kurz nach der Pause legte Simon Obrist dann nach und brachte das Fanionteam in der 52. Minute 2:0 in Führung. Erst in der 81. Minute konnte Gossaus Andreas Bischofberger den Anschlusstreffer zum 2:1 erzielen. Doch bereits eine Minute

später baute Robertino Bulic den Vorsprung mit dem 3:1 wieder aus, was die Mannschaft des FC Gossau jedoch nicht auf sich sitzen liess. In der 83. Minute schoss Nicola Vukcevic das 3:2. Nach diesem Krimi konnte der FC Flawil die Führung in den letzten sieben Minuten jedoch verteidigen und ging als Sieger vom Platz.

Saisonstart geglückt

Auch im zweiten Spiel der Saison – dem ersten Auswärtsspiel gegen den FC Rorschach-Goldach – kann der FC Flawil überzeugen: Mit 4:2 konnte die 1. Mannschaft das Spiel für sich entscheiden. Bereits in der ersten Hälfte des Spieles konnte das Team unter der Leitung von Trainer René Benz drei Treffer erzielen. Den Auftakt machte David Obrist in der 18. Minute. In der 22. und 28. Minute folgten die beiden weiteren Treffer. Einmal durch Simon Obrist und ein weiteres Mal durch die Nummer 9 – David Obrist. Der 2. Mannschaft des FC Rorschach-Goldach gelang es erst in der 60. Minute, ein Tor zu schiessen. Alessio Curaba baute den Vorsprung jedoch in der 74. Minute wieder aus. Dagegen konnte auch das zweite Tor von Rorschach-Goldach-Spieler Emir Ademaj nichts mehr ausrichten. Ein weiteres Mal kann das Fanionteam des FC Flawil als Gewinner vom Platz gehen – der Saisonstart ist geglückt.

Zweites Heimspiel gegen den FC Teufen

Nun heisst es, auch in den weiteren Spielen zu überzeugen. Im zweiten Heimspiel trifft das Fanionteam des FC Flawil nun auf einen Gegner aus dem Appenzellerland – den FC Teufen. Dieser konnte in seinem ersten Spiel der Saison ebenfalls überzeugen: Gegen die 1. Mannschaft des FC Besa setzten sich die Teufener mit 4:2 durch. Im zweiten Heimspiel musste sich der FC Teufen jedoch gegen die 2. Mannschaft des SC Brühl mit 2:4 geschlagen geben. Der FC Flawil trifft in seinem nächsten Spiel also auf einen Gegner, der sich nicht so leicht geschlagen geben wird. Das Spiel findet am Sonntag, 5. September 2021, auf der Schützenwiese statt. Um 17 Uhr trifft die 1. Mannschaft des FC Flawil auf den Gegner aus dem Appenzellerland. Der FC Flawil und Mirco Oertig (sein Tipp 3:1) freuen sich, Sie begrüssen zu dürfen.

Hopp FC Flawil!



Mirco Oertig, geb. 17.08.1991
Prozessmanager bei Helvetia

Aussergewöhnlichstes Hobby:
Ferien mit David Metzger

Lieblingsland & Lieblingsreiseziel:
Da gibt es einige, schwierig sich auf eines festzulegen.

Lieblingsgetränk & Lieblingsessen:
Pizza, Pasta

Drei spezifische Fragen an Mirco Oertig

Frage 1
Was bedeutet dir der FC Flawil?
Der FC Flawil ist für mich eine Herzensangelegenheit. Dies, da ich nach wie vor stark in Flawil verwurzelt bin. Zudem machte ich beim FCF meine ersten Schritte im Fussball (und hoffentlich auch die letzten).

Frage 2
Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fussballer?
Beispielsweise das Cupspiel gegen meinen Ex-Verein FC Wil. Ebenfalls bleiben mir die direkten Duelle gegen Hakan Yakin immer in Erinnerung.

Frage 3
Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fan?
Die Siege von Juventus Turin über Inter Mailand, welche ich bereits mehrmals in Turin und Mailand miterleben durfte (da Juve jedoch praktisch immer gegen Inter gewinnt, ist es grundsätzlich nicht mehr so speziell).

Yoga für Klein und Gross – auf die Matte, fertig, los!



Eltern-Kind Yoga & Yoga für Erwachsene
weitere Yoga-Angebote
Hypnosetherapie & Energiearbeit
Im moyo



moyo Eine Begegnung mit dir selbst
Yoga & Meditation | Hypnose & Energiearbeit

Mavis Punginelli | Rösslistrasse 13 | CH-9230 Flawil
+41 (0) 79 262 16 92 | mail@moyo-begegnung.ch | www.moyo-begegnung.ch

Coaching | Beratung | Referate



- MOTIVATION
- LEADERSHIP
- STRESSMANAGEMENT

MIND OVER MATTER | Hans Gehrig Coaching
Wilerstrasse 116 | 9230 Flawil
Telefon +41 (0) 79 784 40 52
gehrig-coaching@gmx.ch | www.gehrig-coaching.ch



Da für alle.

Weil jeder 12. uns einmal braucht.

Gönner werden:
[rega.ch/goenner](https://www.rega.ch/goenner)



Cornel Helg (Sportgarage Helg AG) und Mathias Hinterberger mit Alain Schablon (Malerei Hinterberger GmbH) vor dem Peugeot e-Expert und dem e-208.

Die Sportgarage Helg AG ist stolz, seit Mitte März 2021 die Peugeot-Vertretung in Flawil zu haben. Die Palette bietet nebst Verbrennungsmotoren auch Elektroversionen von klein bis gross.

«**Endlich können wir uns auch wieder im Lieferwagensegment positionieren**», meint Cornel Helg und bedankt sich bei der Malerei Mathias Hinterberger GmbH für das entgegengebrachte Vertrauen.

Diese ist seit Neuem stolzer Besitzer eines Peugeot e-Expert. «**Unser Ziel war und ist es, immer möglichst umweltfreundliche Anstrichstoffe und Materialien zu verarbeiten**», sagt Mathias Hinterberger.

Deswegen bedienen sie ihre Kunden in Zukunft auch mit dem Elektromodell e-Expert. Bereits über 10 Jahre sind sie mit ihrem Malerteam in Flawil, Degersheim und Umgebung tätig.

Beide Firmen bedanken sich herzlich bei ihrer geschätzten Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen.



Sportgarage Helg AG

Niederuzwilerstr. 10
9230 Flawil
Tel. 071 393 56 11



www.sportgarage-helg.ch



Erstvermietung Am Landberg, Flawil

- letzte 3½- und 4½-Zimmer Mietwohnungen
- hochwertiger Ausbaustandard und erstklassiger Wohnkomfort
- ruhige, naturnahe Lage – unweit vom Dorfkern
- ideal für Familien, Singles, Paare sowie Seniorinnen und Senioren

Besichtigung und Vermietung

Uze AG, 9240 Uzwil
Sara Büchler
sara.buechler@uze.ch
Telefon 071 955 40 10

amlandberg.ch

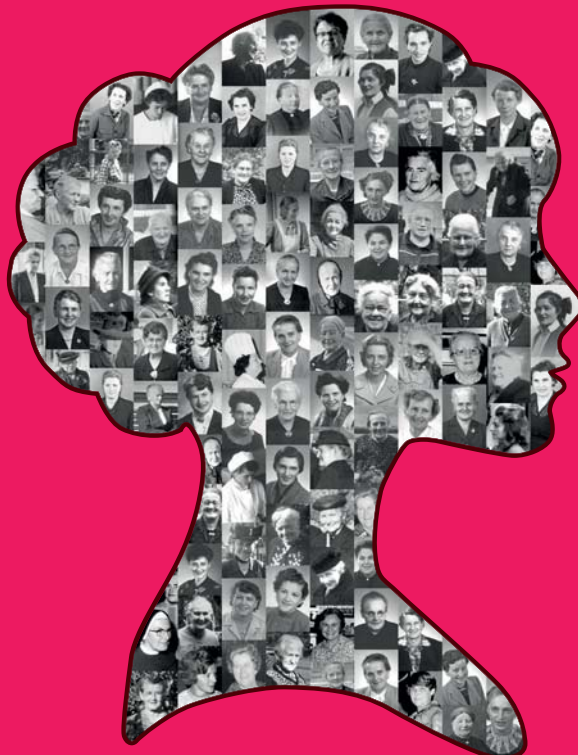


uze Immobilien
für Generationen

Letzte freie
Wohnungen

FLOWILER FRAUE – GSCHAFFIG UND STARCH

Ausstellung vom 22. August bis 7. November 2021
Ortsmuseum Flawil



Begleitveranstaltungen www.ortsmuseumflawil.ch

BUCHEN SIE JETZT IHRE WERBEFLÄCHE!

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

14000
potenzielle
Kunden!

Ausgabe	Inserateschluss	Inserateschluss Todesanzeigen	Verteilung in Briefkästen
38/2021	09.09.2021	14.09.2021	17.09.2021
39/2021	16.09.2021	21.09.2021	24.09.2021
40-41/2021	23.09.2021	28.09.2021	01.10.2021
42/2021	07.10.2021	12.10.2021	15.10.2021

Der Gewinner steht fest!



Am 18. August 2021 fand im Tertianum Feldegg in Degersheim die Preisübergabe des Wettbewerbs aus dem FOLIUM, dem Kundenmagazin der Medicus Drogerie statt.

Dem Gewinner des Wettbewerbs, Franz Zollinger, wurde der Preis von Frau Katja Walt, Leiterin Pflege und Betreuung des Tertianum Steinegg und Feldegg, überreicht. Das Tertianum Steinegg und Feldegg schenkten dem Sieger zwei Übernachtungen für zwei Personen im wunderschönen Tertianum Al Lido oder Al Parco im Tessin.

Die Medicus Drogerie und das Tertianum Steinegg und Feldegg gratulieren dem Sieger und wünschen ihm sonnige Tage im Tessin.

«Sichtbar» Wochenende

10. bis 12. September - Auf dem Areal der
Evangelisch-Reformierten Kirche Degersheim

Ein Wochenende für Jung & Alt

Fr. 10. September	18.00 Uhr	Geistlicher Input dazwischen Grill / «Sichtbar»-Tinybar
	19.15 Uhr	Wogo spezial anschliessend Kirchen-Kino – «Sichtbar Überraschend!»
Sa, 11. September	10.00 Uhr	Chinderchile in der katholischen Kapelle
	ab 12.00 Uhr	Grillstelle & Bar, Spielplatzkafi, Hüpfkirche
	ab 18.00 Uhr	Barbetrieb «Sichtbar»-Tinybar
	21.00 Uhr	Kirchen-Kino: «Monsieur Claude und seine Töchter» anschliessend Abschluss «Sichtbar – behütet» Barbetrieb «Sichtbar»-Tinybar
So, 12. September	9.40 Uhr	Einladungs-Gottesdienst zum Erntedank «sichtbar – von Gott gesegnet» , Mitwirkung Evang.-Kirchenchor im Anschluss an den Gottesdienst: Einweihung des Begegnungsgartens «Unter den Bäumen» , danach Markt - Verkauf von Erntedankgaben und Stricksachen, Hüpfkirche
	14.00 Uhr	Achtung: Clowns in Sicht! Mit dem Clown-Duo «Noidue» Bühnenprogramm für Kinder & Junggebliebene

Alle Informationen zu «Sichtbar» finden Sie auf unserer Webseite: www.ref-degersheim.ch/sichtbar
Hinweis: TINYBAR – Barbetrieb in Kooperation mit Schneider Holzbau



Evangelisch-Reformierte
Kirchgemeinde
Degersheim

LAS VEGAS ERLEBNISWELT & EVENTLOKAL AUF 3'500M²



VERANSTALTUNGEN

**SONNTAG, 26. SEPTEMBER -
BIG BAND BRUNCH MIT DEN PICCADILLY SIX**

**FREITAG, 1. OKTOBER -
GALA DINNER MIT ANDY MARTIN & BAND**

**FREITAG 22. BIS 24. OKTOBER -
MAGIC FESTIVAL SCHWEIZ MIT GRAND PRIX**

MEHR INFOS UND TICKETS FINDEN SIE BEI
WWW.DREAMFACTORY.CH

Coronavirus

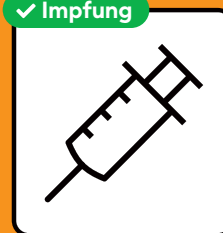
Aktualisiert am 26.6.2021

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**



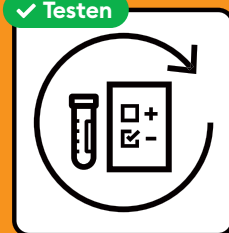
Aktuell besonders wichtig:

✓ **Impfung**



Empfohlen: Covid-19-Impfung.

✓ **Testen**



Auch ohne Symptome
regelmässig testen lassen.

Weiterhin wichtig:



✓ **Maske tragen,**
wenn vorge-
schrieben.



✓ **Abstand halten.**



✓ **Mehrmals täglich
lüften.**



✓ **Gründlich Hände
waschen und
Händeschütteln
vermeiden.**



✓ **Zur Rückverfolgung
immer vollständige
Kontaktdaten
angeben.**



✓ **Bei Symptomen
sofort testen lassen
und zu Hause
bleiben.**

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffiz federal da sanadad publica UFSP



SwissCovid App
Download

Für eine menschliche Begleitung bis zum Schluss ...

Bevor ich im Jahr 2014 meine Tätigkeit für die Reformierte Kirchgemeinde Flawil anfang, war mir schon bewusst, dass Flawil über hervorragende sozial-diakonische Angebote verfügt. Dazu zähle ich die Ökumenische Hospizgruppe Flawil, die vor 16 Jahren gegründet wurde. Dank dem Einsatz von vielen freiwilligen Begleiterinnen und Begleitern haben unzählige Schwerkranken und Sterbende eine kompetente und respektvolle Begleitung erfahren. Für die Begleitenden bedeutet das eine vorbehaltlose Offenheit, denn nur die erkrankte Person kann sagen, was für sie eine menschliche Begleitung in der verbleibenden Zeit bedeutet.

In der Betreuung von schwerkranken und sterbenden Menschen sind es oft die Angehörigen, die eine zentrale Rolle spielen. Gleichzeitig ist dies eine Aufgabe, die von vielen verschiedenen Fachpersonen wahrgenommen wird. Um diese gemeinsame Aufgabe bestmöglich zu gestalten, ist im Jahr 2018 ein Netzwerk entstanden: «Das Palliativ Forum Flawil» (PFF). In diesem Netz-

werk wirken diverse Partner u.a. aus Medizin, Pflege, Alters- und Hospizarbeit sowie Seelsorge zusammen.

Der Begriff «Palliative Care» bezeichnet eine ganzheitliche Betreuung und Begleitung von Menschen, die an einer unheilbaren Krankheit leiden, und schliesst auch deren Bezugspersonen ein. Palliative Care bejaht das Leben, sieht das Sterben als ganz normalen Prozess an und will den Tod weder beschleunigen noch hinauszögern.

Am Mittwoch, 1. September 2021, fand der Jahresanlass des PFF statt. Die Bedeutsamkeit der Palliativarbeit wurde aus ganz unterschiedlichen Perspektiven beleuchtet und gewürdigt. Stimmen aus diversen Fachdisziplinen sowie von einer direkt betroffenen Person waren zu hören. Mein Dank gilt all jenen, die zum Gelingen des Jahresanlasses beigetragen haben.

Mark Hampton, Pfarrer
Reformierte Kirchgemeinde Flawil



Bild: www.pixabay.com



SELSORGE
EINHEIT
MAGDENAU

Samstag, 4. Sept., Degersheim

- 17.30 Eucharistiefeier
- 17.30 Kindergottesdienst in der Kapelle

Sonntag, 5. Sept., Degersheim

- 08.45 Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch

Sonntag, 5. Sept., Magdenau

- 08.45 Kirchenfest der hl. Verena in der Kirche St. Verena, Eucharistiefeier mit volkstümlicher Musik

Sonntag, 5. September, Niederglatt

- 08.45 Kommunionfeier

Sonntag, 5. September, Flawil

- 10.15 Ökum. Gottesdienst zum Erntedank in der kath. Kirche, Kommunionfeier

SEMA

Zämagang

Freitag, 3. September, um 19.00 Uhr
Parkplatz beim Föhrenwäldli
Nach einem intensiven Arbeitstag
90 Minuten gemeinsam unterwegs
sein, mit Silvan Hollenstein.

FLAWIL

Blauring

Jubla-Tag und Lagerrückblick

Samstag, 4. September 2021, weitere
Infos sind auf der Website www.blauringflawil.ch ersichtlich.

WOLFERTSWIL

Wöschkafi-Treff

Dienstag, 7. September 2021, ab
9.00 Uhr, je nach Witterung auf dem
Spielplatz oder im Vereinslokal.

www.se-ma.ch



Freie Christen- gemeinde Flawil

Gott begegnen –
Gemeinschaft erleben

Sonntag, 5. September

- 09.30 Gottesdienst, Thema: «Wen erwartest du?»
gleichzeitig separate
Gottesdienste für Kinder

Detaillierte Infos zu den Gottes-
diensten unter www.fcgf.ch
Livestream unter [www.fcgf.ch/Pre-
digten](http://www.fcgf.ch/Pre-
digten)

Besuchen Sie uns – Sie sind
herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch



Reformierte Kirchgemeinde Flawil

Freitag, 3. September

- 16.30 Sommer im Feld:
Bibelabenteuer für die
5.-/6.-Klässler

Sonntag, 5. September

- 10.00 Jugendraum KGZ:
Chinderepress
- 10.15 Kath. Kirche: ökum.
Erntedankgottesdienst,
Pfarrer Jakob Bösch, PA
Roman Brülisauer
Kollekte: Hilfskasse der
Bäuerinnen

Dienstag, 7. September

- 14.30 KGZ Zwinglisaal: Treff 60
plus, «Altes Flawil»: Bilder
und Vortrag mit Urs Schärli
Anmeldung bis Montag,
6. September (Telefon
071 394 90 50)

www.ref-flawil.ch und
www.im-feld.ch



Evangelisch- methodistische Kirche

Sonntag, 5. September

- 10.00 Teentreff-Gottesdienst
Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch



Evangelisch- Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

Freitag, 3. September

- 19.00 «Sichtbar heilsam» Salben-
kurs, KGH

Samstag, 4. September

- 08.30 Männerforum, KGH

Sonntag, 5. September

- 09.40 Gottesdienst mit Pfr.
M. Ramm, Predigt zum
Thema «Sichtbar»: «Kommt
und seht!» (Johannes 1,39)

Montag, 6. September

- 09.30 Frauenbibeltreff, GKH

Dienstag, 7. September

- 17.30 Roundabout «minis», KGH
- 18.30 Roundabout «kids», KGH

Donnerstag, 9. September

- 09.15 Spielplatzkafi, findet bei
jeder Witterung statt

20.00 Kirchenchorprobe, KGH

Freitag, 10. September

- 18.00 Start «Sichtbar»-Wochen-
endes mit Tinybar, Bar-
betrieb in Kooperation mit
Schneider Holzbau
- 19.15 WoGo Spezial: «Sichtbar»
Überraschend! Kirche

Erntegaben können am Freitag,
12. September 2021, von 17 bis
18 Uhr im KGH abgegeben werden.
Gaben werde nach telefonischer
Vereinbarung (071 370 03 87) auch
abholt.

www.ref-degersheim.ch



Der «Sommer im Feld» verabschiedet sich

Nach knapp drei Monaten und vielen tollen Erlebnissen im Kirchenpark verabschiedet sich der «Sommer im Feld» für dieses Jahr. Ein grosses Dankeschön an alle Gäste sowie an alle Helferinnen und Helfer. Schön war es! Bis zum nächsten Mal!

Fotos: Reformierte Kirchgemeinde Flawil



Ersatzwahl für das Gemeindepräsidium Sommerkonzert

DEGERSHEIM Am 25. Juni 2021 hat Gemeindepäsidentin Monika Scherrer ihren Rücktritt per 30. Juni 2022 bekannt gegeben. Der Gemeinderat hat die Ersatzwahl auf den 13. Februar 2022 angesetzt. Kandidaturen können bis zum 10. Dezember 2021 bei der Gemeinderatskanzlei eingereicht werden.

Der 30. Juni 2022 ist der letzte Arbeitstag von Monika Scherrer als Gemeindepäsidentin von Degersheim. Damit ihre Nachfolgerin oder ihr

Nachfolger das Amt nahtlos per 1. Juli 2022 antreten kann, hat der Gemeinderat die Ersatzwahlen auf den 13. Februar 2022 angesetzt. Kandidaturen können bis zum 10. Dezember 2021 bei der Gemeinderatskanzlei eingereicht werden. Die entsprechenden Formulare können bei der Gemeinderatskanzlei bezogen oder im Online-Schalter der Gemeindeforum, Rubrik «Kanzlei», heruntergeladen werden. Sollte ein zweiter Wahlgang nötig werden, findet dieser am 15. Mai 2022 statt.



Anlässlich des Sommerkonzertes wurde auch die neue Infotafel in Wolfertswil eingeweiht.

Jahrmarkt in Degersheim

DEGERSHEIM In diesem Jahr kann der Jahrmarkt vom 5. und 6. September schon fast wieder wie gewohnt durchgeführt werden. Ein paar wenige Einschränkungen sind aber strikte zu befolgen. Auch sind alle Besucherinnen und Besucher gebeten, die allgemein gültigen Regeln im Zusammenhang mit dem Coronavirus einzuhalten.

Nachdem im Jahr 2020 anstelle des Jahrmarktes «nur» ein Warenmarkt durchgeführt werden konnte, kann der diesjährige Jahrmarkt wieder als solcher bezeichnet werden. Einzig auf die Strassenkünstler am Sonntag muss verzichtet werden. Sämtliche Marktbesucherinnen und Marktbesucher werden angehalten, sich an die geltenden Coronaregeln zu halten. Dazu gehört in erster Linie das Beachten des Mindestabstandes aber auch das Einhalten der an jedem Marktstand gültigen Massnahmen. Eine Maskentragpflicht besteht nicht, dennoch ist es in einzelnen Situationen sicher empfehlenswert eine solche zu tragen. Bitte beachten Sie auch die vorgegebenen Gehrichtungen.

Strassensperrungen

Für die Dauer des Jahrmarktes bleibt die Hauptstrasse im Dorf Degersheim gesperrt. Die Umleitung erfolgt via Bahnhofstrasse und ist signalisiert. Aufgrund einer Baustelle an der Feldstrasse ist das Gebiet Taa und Wolfensberg nur via Neugasse befahrbar. Bitte beachten Sie, dass entlang der Neugasse während der Dauer des Jahrmarktes ein Parkverbot gilt.



Der Jahrmarkt kann in diesem Jahr fast wie gewohnt stattfinden.

Saisonschluss im Schwimmbad Degersheim

DEGERSHEIM Am Samstag, 4. September, schliesst das Schwimmbad seine Türen.

Zum Saisonabschluss ist das Schwimmbad am Samstag bei jedem Wetter von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Während dieses Zeitraums können auch die liegengelassenen Gegenstände abgeholt und die Garderobenkästen geräumt werden.



Die Badi Degersheim schliesst am 4. September ihre Türen.

DEGERSHEIM Am Mittwoch, 25. August, fand in Wolfertswil das traditionelle Sommerkonzert statt. Ca. 250 Gäste genossen musikalische Darbietungen von verschiedenen Formationen.

Nachdem das Sommerkonzert im letzten Jahr nicht stattfinden konnte, durfte die Präsidentin des Verkehrsvereins Degersheim, Edith Hug Burtscher, in diesem Jahr wieder zahlreiche Gäste zu einem musikalischen Abend begrüßen. Zu Beginn des Abends wurde unter musikalischer Begleitung der Musikharmonie die neue Infotafel in Wolfertswil eingeweiht. Danach versammelten sich die ca. 250 Gäste im Festzelt und genossen die Auftritte der «Züche und Stosse», des Handharmonikaclubs, des Männerchors Alterschwil, des Musikvereins Harmonie und des Jodlerchörli Degersheim bei ausgelassener und festlicher Stimmung. Auch das Wetter trug dazu bei, das Sommerkonzert als einen gelungenen Anlass mit Vorfreude auf das nächste Jahr in guter Erinnerung zu halten.

Der erste Schultag im Schulhaus Steinegg



DEGERSHEIM Das neue Schuljahr hat begonnen! Für die Drittklässlerinnen und Drittklässler bedeutet dies einen Neuanfang. Sie gehen nun im Schulhaus Steinegg ein und aus und durften eine neue Klassenlehrperson begrüßen. Bereits vor Schulbeginn haben sie sich auf die neuen Erfahrungen gefreut, trotzdem war auch etwas Nervosität spürbar. Mittlerweile haben sich die Schülerinnen und Schüler an den neuen Schulweg gewöhnt, das Schulhaus Steinegg kennengelernt und auch mit viel Begeisterung die ersten Englischwörter gelernt.



JAHRMARKT DEGERSHEIM

MIT
ABSTAND
AM BESTEN!

Sonntag, 5. September 2021
Montag, 6. September 2021



Degersheim 
leben - nicht nur wohnen

Öffnungszeiten Jahrmarkt 2021

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben am Montagnachmittag, 6. September 2021, geschlossen. Die Notfallnummer bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen erfahren Sie unter der Telefonnummer 071 372 07 07.

Wir wünschen Ihnen einen fröhlichen Jahrmarkt!

Gemeindeverwaltung Degersheim

Degersheim 
leben - nicht nur wohnen

Ersatzwahl Gemeindepräsidium der Politischen Gemeinde Degersheim für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024

Gemeindepräsidentin Monika Scherrer tritt per 30. Juni 2021 aus ihrem Amt zurück. Der Gemeinderat hat ihr entsprechendes Gesuch genehmigt. Gleichzeitig hat er den Termin für die Ersatzwahl auf den

Sonntag, 13. Februar 2022

angesetzt.

Einreichung von Wahlvorschlägen:

Für diese Wahl können Wahlvorschläge eingereicht werden. Wahlvorschläge müssen **bis 10. Dezember 2021, 12.00 Uhr**, bei der Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, eingehen. Sie sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde Degersheim unterzeichnet sind, höchstens gleich viele Kandidaten enthalten, als Mandate zu vergeben sind und ausschliesslich wählbare Kandidatinnen und Kandidaten enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmen (Art. 24 WAG). Die Gemeinde Degersheim stellt die entsprechenden Formulare unter www.degersheim.ch im Online-Schalter zur Verfügung oder gibt sie am Schalter der Gemeinderatskanzlei persönlich ab. Die Gemeinde Degersheim erstellt die Stimmzettel.

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 15. Mai 2022 statt.

Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis 18. März 2021, 12.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, einzureichen. Es ist auch eine Stille Wahl möglich (Art. 28 WAG). Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Degersheim, 3. September 2021

Gemeinderat Degersheim

Brigitta Kunz-Rutz

22. April 1964 – 17. August 2021

Der Tod bedeutet nichts. Er erzählt nicht. Ich bin nur nach nebenan gegangen. Nichts ist geschehen. Alles bleibt genau, wie es war. Ich bin ich, und Ihr seit Ihr, und das alte Leben, das wir in so herzlicher Gemeinsamkeit geführt haben, ist davon unberührt und bleibt unverändert.

Wir sind füreinander nach wie vor, was wir immer waren. Nennt mich weiterhin mit dem alten vertrauten Namen. Sprecht von mir ebenso unbeschwert wie sonst auch. Ändert Euren Ton nicht. Tragt keine feierliche oder traurige Miene zur Schau. Lacht, wie wir immer zusammen über die kleinen Spässe gelacht haben. Freut Euch an den Sachen, über die wir uns gemeinsam gefreut haben. Spielt, lächelt, genießt und denkt dabei an mich. Betet für mich. Lasst Euch meinen Namen stets so vertraut sein, wie er Euch bis jetzt auch war. Er soll leichthin ausgesprochen werden, mit einem leisen Lächeln, ohne die kleinste Spur eines Schattens darauf. Alles geht weiter, wie es war, ohne Unterbrechung.

Was ist er denn, dieser Tod? Ein kaum wahrnehmbarer Zwischenfall im Universum! Warum sollte ich Euch aus dem Gedächtnis schwinden, nur weil ich für Euch nicht mehr sichtbar bin? Ich bin doch da. In all Euren Gedanken, in allen Erinnerungen. Ich warte nur auf Euch, irgendwo ganz in der Nähe, gleich um die Ecke. Ich bin nur nach nebenan gegangen, für eine kleine Weile.

Danke an Peter, Mutter und Geschwister, Notruf 117, Rettung 144, Rega, Ärzte und Pflegepersonal (intensiv und palliativ), Frau Pfarrerin Latuskiramm, Freunde und Bekannte für den Einsatz und viele tröstende Worte.

In stiller Trauer
Max Kunz



Postautokinder

DEGERSHEIM Die Kindergarten- und Primarschulkinder aus Magdenau und Wolfertswil sind auf ihrem Schulweg auf das Postauto angewiesen. Zu Beginn des Schuljahres wurden sie während zwei Wochen durch Tabea Willen begleitet, damit sie den speziellen Schulweg gut kennenlernen können.

Der Start in ein neues Schuljahr bringt für die Kindergarten- und Schulkinder jeweils viel Neues mit sich. Besonders die neuen Kindergartenkinder stehen vor einigen Herausforderungen. Denn nicht nur der Kindergarten ist etwas Unbekanntes, auch der Schulweg muss kennengelernt werden. Dies gilt ganz besonders für die Kinder aus Magdenau und Wolfertswil, die einen Grossteil ihres Schulweges mit dem Postauto zurücklegen. Die Fahrt mit dem Postauto ist für die Kinder gleichwohl interessant wie auch herausfordernd. Aus diesem Grund wird ihnen während der ersten zwei Wochen mit einer Begleitung unter die Arme gegriffen, sodass sie diesen später alleine auf sich nehmen können. Die Kinder werden am Morgen gemeinsam zum jeweiligen Kindergarten gebracht und am Mittag am vereinbarten Treffpunkt wieder abgeholt und bis an ihre End-

station begleitet. Mittlerweile kennen die Kinder ihren Schulweg schon sehr gut und haben sich an die Fahrt mit dem Postauto gewöhnt. Die Hilfestellung wird von den Eltern, aber auch von den Kindergartenlehrpersonen sehr geschätzt.



Die Kindergartenkinder aus Magdenau und Wolfertswil werden während ihrer ersten zwei Schulwochen auf dem Schulweg begleitet.

Pilzkontrolle 2021



Wer Pilze unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.

DEGERSHEIM Ab dem ersten Montag im August bietet der Botanische Garten, Stephanshornstrasse 4, 9016 St.Gallen, eine unentgeltliche Kontrolle für privat gesammelte Pilze an.

Die Öffnungszeiten während der Saison von August bis Ende Oktober:

Montag 7.30 - 8.30 Uhr und 16.30 - 17.00 Uhr
Dienstag - Freitag 16.30 - 17.00 Uhr

Ausserhalb der Saison nach telefonischer Vereinbarung.

Merkpunkte für Pilzsammler:

- Sammeln Sie vernünftig und beachten Sie die Pilzschutzverordnungen. Handeln gegen die Schutzbestimmungen kann gebüsst werden.
- Schonen Sie Wald und Natur. Ungeniessbare Pilze haben evtl. für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.
- Pilze nicht abschneiden, sondern vorsichtig ausdrehen und von anhaftender Erde säubern.
- Nur frisches Sammelgut, vorsortiert in Körben oder offenen Gebinden, vorlegen. Pilze sind empfindliche und verderbliche Lebensmittel. Unsachgemässe Zubereitung oder der Genuss von verdorbenen Pilzen kann zu Gesundheitsstörungen führen.
- Wer Pilze nicht sicher kennt und diese unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.

Kontakt Pilzkontrolle St.Gallen

Botanischer Garten
Stephanshornstrasse 4
9016 St.Gallen
Telefon 071 288 15 30
botanischer.garten@stadt.sg.ch

Heimspiele des FC Neckertal-Degersheim

VEREIN Diesen Samstag bestreiten unsere Ea-Junioren um 10.00 Uhr in Degersheim ein Turnier. Sie freuen sich, sich wieder einmal mit Mannschaften aus der Umgebung zu duellieren. Abends um 18.00 Uhr findet dann im Necker das Spiel der 1. Mannschaft statt. Der Gegner heisst

FC Gossau. Es wird auch dieses Wochenende wieder ein spannendes und hart umkämpftes Spiel geben. Der ganze FC freut sich auf viel Unterstützung, sei es zum Anfeuern auf dem Fussballplatz oder durch einen Besuch im Matchbeizli. eing.

FamilienZIT zum «Wasser»

KIRCHE «FAZIT» steht für eine erlebnisreiche, generationenverbindende Begegnungszeit. Die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Degersheim organisiert dreimal im Jahr diese «FamilienZIT». Der letzte Anlass fand am 26. Juni 2021 statt und stand ganz unter dem Motto «Wasser». Familie Schmider war auch dabei und das sind ihre Eindrücke:

«Wir haben diesen Sommer das erste Mal am FAZIT teilgenommen. Wir haben eine Möglichkeit gefunden, um ungezwungen Zeit als Familie und Freunde zu verbringen. Mit einfachen Mitteln und bestehender Infrastruktur wurde eine spannende Landschaft mit fantasievollen Angeboten geschaffen. «FAZIT» ist ein tolles Familienangebot und unserer Meinung nach ein Gewinn für das Dorfleben.»

Anlass verpasst und neugierig? Die nächste «FAZIT» findet am Samstagnachmittag, 30. Oktober 2021, statt. eing.



Der letzte Anlass stand unter dem Motto «Wasser».

Hier sind Frauen im Spiel ...

VEREIN Eine Delegation der FG Degersheim hat sich kürzlich auf den Weg nach Luzern ins Gameorama gemacht, sehr gespannt auf dieses neue, interaktive Spielmuseum. Vielseitig eingerichtet präsentierte sich dieses: von Schmuckstücken aus ganz alter Zeit bis zur neusten Spielkonsole. An so manchem Spielgerät wurden Erinnerungen wach – aber auch Neues konnte ohne Hemmungen ausprobiert werden. Von allen Seiten waren das Lachen beim virtuellen Autorennen, der Ehrgeiz beim Flipper- oder Töggelikasten, die Konzentration beim Dart oder die Nervosität bei den Computerspielen hör-, seh- und spürbar. Für jede war etwas zu finden und die Zeit verging wie im Flug. Nach dem Mittagessen ging es nach Rothernthurm, wo ein spannender Weg «durch den verwunschenen Wald» wartete. Die Lösung vieler Rätsel führte zum verdienten Ziel und nach einer kleinen Stärkung, vielen guten Gesprächen und ganz viel Lachen wieder zurück nach Degersheim. Für die FG Degersheim: Marion Schenk und Manuela Eugster



Frauen aus Degersheim machten einen Ausflug nach Luzern.

Ausgefeilte Schlegel-Akrobatik

VEREIN Am Freitag, 10. September 2021, um 20.15 Uhr findet im Hammerwerk der Firma Angehrn an der Weiherwiesstrasse 24 in Degersheim das Konzert des Drumcorps Rorschach statt. Das Drumcorps der Stadtharmonie Eintracht, Rorschach, fasziniert mit schmissigen Rhythmen und kreativen Showeinlagen. Als fester Bestandteil des Vereins begleiten die Tambouren das Blasorchester an Konzerte und sorgen mit technisch anspruchsvollen Vorträgen und ausgefeilter Schlegel-Akrobatik immer wieder für erfrischende Auflockerung. Die Formation steht seit gut 15 Jahren unter der musikalischen Leitung von Daniel Kern. Mit dem Abendprogramm «Drumscination» entführen die Rorschacher Tambouren das Publikum in die faszinierende Welt des Trommelns und überraschen mit unvergesslichen Klassikern, modernen Perkussi-

onsvorträgen und unerwarteten Instrumenten. Organisiert wird der Anlass vom Kulturpunkt Degersheim.

Reservierungen unter: www.kulturpunkt-degersheim.ch



Die Rorschacher Tambouren überraschen das Publikum mit faszinierenden Perkussionsvorträgen.

«Dä schnällscht Tegerscher 2021»

VEREIN Letzten Samstag bei schönstem Wetter starteten knapp hundert Sprinter und Sprinterinnen in 10 verschiedenen Alterskategorien am «Schnällschten Tegerscher». Der Turnverein Degersheim durfte nach mehr als einem Jahr mit viel Freude den Anlass wieder organisieren. Die Freude bei den Kindern war riesig, das Anfeuern und die Stimmung der Zuschauer spornte sie noch mehr an, ihr Bestes zu geben. Als Geschenk erhielten alle Teilnehmenden ein Badetuch, das bestimmt bei den meisten noch am selben Tag bei einer Abkühlung zum Einsatz kam. eing.



Nach einer coronabedingten Pause fand der beliebte Anlass wieder statt.

Jeden Freitag

FLADE-Blatt-Tag

in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

Inseratereservierungen: flawil@cavelti.ch,
degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81



leben – nicht nur wohnen



Mittagstisch Gemeinde Degersheim

Für Kindergarten- und Schulkinder


ORT: Kirchstrasse 21, neben dem Schulhaus Steinegg

WANN: Montag bis Freitag von 11.45 Uhr bis 13.45 Uhr


Das Mittagessen kann nach eigener Wahl mitgebracht oder vor Ort bezogen werden.

Weitere Informationen unter
www.schule-degersheim.ch
in der Rubrik Angebote → Mittagstisch → Mittagstisch
Gemeinde Degersheim





GEMEINSAM STÄRKER



leben – nicht nur wohnen

**Lieben Sie den Kontakt mit Menschen?
Leihen Sie uns Ihr Talent und werden Sie Ortsvertretung der Pro Senectute!**

Möchten Sie sich in Degersheim aktiv für die ältere Bevölkerung einsetzen? Dann suchen wir Sie als engagierte Ortsvertretung (m/w).

Was sind die Aufgaben, fragen Sie sich?

Sie sind das Bindeglied zwischen Ihrer Wohngemeinde und der zuständigen Pro-Senectute-Regionalstelle. Sie besuchen die Seniorinnen und Senioren ab dem 80. Altersjahr aus Anlass ihres Geburtstages, überbringen unsere Glückwünsche und Unterlagen zu unseren Dienstleistungen und sind dabei «Auge, Ohr und Herz» für die Freuden und Sorgen der älteren Bevölkerung.

Pro Senectute bietet Ihnen Begleitung und Unterstützung, die Möglichkeit, an Weiterbildungen teilzunehmen, Spesenvergütung, Austausch und gesellige Stunden mit den Ortsvertretungen anderer Gemeinden.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail. Gerne informieren wir Sie genauer, wie ein Engagement als Ortsvertretung bei Pro Senectute aussieht.

Sabrina Wallier, Sozialarbeiterin, Telefon 071 388 20 53

Pro Senectute, Regionalstelle Gossau und St.Gallen Land
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau
www.sg.prosenectute.ch
sabrina.wallier@sg.prosenectute.ch

Special-Olympics-Radrennen in Degersheim

STIFTUNG «Sport trotz allem» – so lautet das Motto von Special Olympics. In diesem Sinne fahren in Degersheim Menschen mit einer kognitiven Beeinträchtigung mit dem Velo um die Wette, so die Stiftung Säntisblick.

Die Rennstrecke wird mit Streckenposten gesichert. Die Durchfahrt ist mit etwas Geduld für alle möglich. Rund 50 Athletinnen und Athleten aus der Schweiz gehen an den Start. Gefahren wird in vier Kategorien, je nach Leistungsvermögen. Die Velos reichen vom Erwachsenen-Dreirad über Bikes, Tourenvelos, Rennvelos bis zum Tandem. Gefahren wird in Gruppen von maximal acht Athleten, welche unter sich um den Sieg fahren. Vor den Rennläufen fahren alle einen Vorlauf, bei dem die Zeit gemessen wird, die

dann für die Einteilung der Renngruppen massgebend ist. Ganz wichtig sind die Fans mit ihren Anfeuerungsrufen am Streckenrand. eing.



Athletinnen und Athleten mit einer kognitiven Beeinträchtigung fahren um die Wette.

BAUBEWILLIGUNGEN JULI

Folgende Bauprojekte wurden im Juli 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

Bauherrschaft: Roth Albert und Verena, Wann 458, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Roth Albert und Verena, Wann 458, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Dachsanierung auf Scheunen Assek.-Nr. 459 und 490 sowie Erstellen einer Photovoltaikanlage auf Scheune Assek.-Nr. 459 (Projektergänzungen) **Standort:** Grundstück Nr. 990, Wann, Degersheim

Bauherrschaft: Wasserversorgung Herisau, Kasernenstrasse 36, 9100 Herisau **Grundeigentümerin:** Politische Gemeinde Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim; Schweizerische Südostbahn AG, Bahnhofplatz 1a, 9000 St.Gallen **Bauvorhaben:** Anschluss Fernwirkanlage Feld **Standort:** Grundstück Nr. 1/386/390, Stufenpumpwerk Feld, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Schneider Thomas und Maier Sabrina, Weid 748, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Schneider, Maier, Einfache Gesellschaft, Weid 748, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung von Erdöl auf Erdgas beim Wohnhaus Assek.-Nr. 748 **Standort:** Grundstück Nr. 1009, Assek.-Nr. 748, Weid 748, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: GPE Meier GmbH, Bergstrasse 3, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** GPE Meier GmbH, Bergstrasse 3, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Dachsanierung und Wandverkleidung am bestehenden Unterstand beim Gebäude Assek.-Nr. 1912 (bereits ausgeführt) **Standort:** Grundstück Nr. 188, Assek.-Nr. 1912, Bergstrasse 1, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Giger GmbH, Flawilerstrasse 35, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Micalizzi Antonino, Feldstrasse 8, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Sanierung Steildach sowie Malerarbeiten bei Fenster und Lisenen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 325 **Standort:** Grundstück Nr. 444, Assek.-Nr. 325, Feldstrasse 8, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Stark Carmen und Beat, Meisenstrasse 17, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Stark Carmen und Beat, Meisenstrasse 17, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Elektroheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1521 **Standort:** Grundstück Nr. 755, Assek.-Nr. 1521, Meisenstrasse 17, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Ciaburri Romolo und Nicole, Unterdorfstrasse 9, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Ciaburri Romolo und Nicole, Unterdorfstrasse 9, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Vergrößerung Fenster an der Süd-Ost-Fassade des Einfamilienhauses Assek.-Nr. 73 **Standort:** Grundstück Nr. 304, Assek.-Nr. 73, Unterdorfstrasse 9, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Wyss Margaretha, Steigstrasse 14, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümerin:** Wyss Margaretha, Steigstrasse 14, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1640 **Standort:** Grundstück Nr. 1351, Assek.-Nr. 1640, Steigstrasse 14, 9116 Wolfertswil

Bauherrschaft: Loser Roman, Steigstrasse 16, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Loser Roman und Margrit, Steigstrasse 16, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1641 **Standort:** Grundstück Nr. 1350, Assek.-Nr. 1641, Steigstrasse 16, 9116 Wolfertswil

Bauherrschaft: K. Hätti AG, Löwenstrasse 4, 9230 Flawil **Grundeigentümerin:** K. Hätti AG, Löwenstrasse 4, 9230 Flawil **Bauvorhaben:** Ersatz Ölheizkessel und Sanierung Abgasanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1683 (bereits erstellt) **Standort:** Grundstück Nr. 1405, Assek.-Nr. 1683, Steigstrasse 8a, 9116 Wolfertswil

Bauherrschaft: Rösinger Lorenz, Hengelen 673, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Rösinger Lorenz, Hengelen 673, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Einbau Cheminée beim Wohnhaus Assek.-Nr. 673 (bereits erstellt) **Standort:** Grundstück Nr. 1629, Assek.-Nr. 673, Hengelen 673, 9113 Degersheim



Buchtipps

«Das Licht des neuen Morgens»

von Juliet Conlin

Shanghai in den Vierzigerjahren: Tropische Hitze und eisige Kälte, Fäkalien und Abfall auf den Strassen, Gewalt und Elend überall. Die Geschichte, verpackt in einen lieblichen Buchumschlag, strotzt vor Dreck. Während des Lesens hat man manchmal das Gefühl, wie die Protagonisten durch den Mund atmen zu müssen, um den Gestank ein wenig erträglicher zu machen. Die Erzählkunst der Autorin lässt Bilder und Gerüche einer Stadt voller Widersprüche und Gegensätze aufkommen.



Die Geschichte zeigt aber auch die wunderbaren Seiten von Freundschaft über die Grenze von Nationalität und Religion hinaus, den eisernen Überlebenskampf zweier starker, sehr unterschiedlicher Frauen und wie schön und wichtig Familienbande sind. Der gut recherchierte Roman entführt einen in eine für viele unbekanntes Historie. Von europäischen Juden, die vor dem Nationalsozialismus nach China flüchten und dort unter die Fuchtel der Japaner geraten, die sie unter menschenunwürdigen Bedingungen in Ghettos zusammentreiben.

Das spannende Buch lässt sich sehr gut lesen und ist nicht nur für Personen, die gerne Geschichten über Frauenschicksale lesen, geeignet.

Marianne Hälgi,
Bibliothek Ludothek Degersheim

ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **3. September 2021 bis 16. September 2021**, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

S2R Immobilien AG, Neubau Parkplätze beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 449, Hörenstrasse 1, 9113 Degersheim

S2R Immobilien AG, Neubau Doppelgarage an Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 448, Hörenstrasse 3, 9113 Degersheim

Solargenossenschaft Degersheim, Errichtung Photovoltaikanlage auf Oberstufenschulhaus Assek.-Nr. 1366, Schulstrasse 15, 9113 Degersheim

Rätselspass

■ H ■ F ■ F I ■ ■ T ■ ■ ■ P ■
 N A T R I U M ■ O E L F E L D
 ■ U ■ E ■ E K A R T ■ E ■ U I
 ■ S P I N N E ■ B R U E T E N
 ■ H U B ■ F R E I A M T ■ S ■
 ■ A B I ■ ■ F C B
 ■ L ■ E ■ ■ I H R
 S T E R ■ ■ N ■ U
 ■ ■ S ■ ■ A C R E
 A D A M ■ ■ A E H
 ■ I ■ I ■ A ■ G A ■ ■ ■ F E
 H A S L I B E R G ■ E M M E N
 ■ L C D ■ B ■ A R O S A ■ R ■
 J O B ■ G A M B A ■ R E G E N
 ■ G ■ S O U ■ E R W A H R E N

Der perfekte Platz für Ihr

Anzeig
 mit 7
 Buch-
 staben
 I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch

SPIELEABEND

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: MUEHLEFELD
 Alle Auflösungen der Rätsel unter: www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch

AGENDA FLAWIL

Freitag, 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
Wochenmarkt, vor dem Gemeindehaus

Montag, 23. August bis
Samstag, 4. September 2021
Kulturprojekt «SCHRAMM –
der Tontainer»
 Verein «Büro für Unerhörtes» Herisau
 Bahnhofplatz

Sonntag, 5. September 2021
Flowiler Fraue – gschaffig und starch
 Ortsmuseum Flawil
 Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

«Zufluchten» – Buchpräsentation
mit Helga S. Giger
 Ortsmuseum Flawil
 Lindengut, 15.30 bis 16.30 Uhr

«Ohrenöffner» – Konzerteinführung
 Abendmusikzyklus Flawil-Gossau
 Kirche Oberglatt, 16.45 bis 17.00 Uhr

«Italien»
 Abendmusikzyklus Flawil-Gossau
 Kirche Oberglatt, 17.00 bis 19.00 Uhr

Montag, 6. September 2021
Buchstart: Verse, Lieder, Fingerspiele;
Anmeldung erwünscht
 Gemeindebibliothek Flawil
 Bahnhofstrasse 12, 15.30 bis 16.00 Uhr

3	2	7	8	9	1	6	4	5
4	9	1	5	7	6	3	2	8
5	6	8	3	4	2	7	1	9
2	7	6	4	5	9	1	8	3
9	1	5	2	3	8	4	6	7
8	3	4	1	6	7	9	5	2
7	4	9	6	8	5	2	3	1
6	5	2	9	1	3	8	7	4
1	8	3	7	2	4	5	9	6

©raetsel.ch 1495270

9	7	3	5	4	2	6	1	8
6	8	4	3	1	7	5	2	9
2	5	1	9	8	6	4	3	7
7	6	5	2	9	1	8	4	3
3	1	9	8	5	4	7	6	2
4	2	8	6	7	3	1	9	5
8	3	6	1	2	5	9	7	4
5	4	2	7	6	9	3	8	1
1	9	7	4	3	8	2	5	6

©raetsel.ch 1569290

AGENDA DEGERSHEIM

Freitag, 3. September 2021
«Sichtbar – heilsam» – Ringelblumen-
Salbenkurs
 Ev.-ref. Kirchgemeinde Degersheim mit
 Medicus Drogerie
 Ev.-ref. Kirche Degersheim, 19.00 Uhr

Samstag, 4. September 2021
Spitex-Tag 2021; Kommen Sie zur Spitex
 Spitex Degersheim
 Wochenmarkt Degersheim, Dorfplatz

Wochenmarkt
 Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

Sonntag/Montag, 5. und 6. September 2021
Jahrmarkt
 Gemeinde Degersheim
 Hauptstrasse Degersheim, ganztags

Dienstag, 7. September 2021
Spielabend für Erwachsene
 Bibliothek Ludothek Degersheim
 Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

Donnerstag, 9. September 2021
Spielplatzkafi
 Ev.-ref. Kirchgemeinde Degersheim
 Reformationsspielplatz hinter der ev.-ref. Kirche
 Degersheim, 9.15 bis 10.45 Uhr

Freitag, 10. September 2021
4. Kulturanlass «Drumscination»
 Kulturpunkt Degersheim
 Hammerwerk Firma Anghern,
 20.15 bis 23.00 Uhr